



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
2 March 2012
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Доклады, представляемые государствами-
участниками в соответствии со статьей 9
Конвенции**

**Сводный пятнадцатый и шестнадцатый
периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 2010 году**

Республика Корея* **

[13 февраля 2012 года]

-
- * Настоящий документ содержит сведенные воедино пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Республики Корея, подлежавшие представлению в 2008 и 2010 годах, соответственно. Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассмотрел этот доклад, см. в документах CERD/C/KOR/14 и CERD/C/SR.1833, 1834 и 1844.
- ** В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий доклад до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
II. Общие сведения.....	4–16	3
A. Натурализация	4–5	3
B. Иностранцы, проживающие в Республике Корея	6–9	4
C. Этнические китайцы	10–11	5
D. Иностранцы и их дети	12–14	5
E. Беженцы	15–16	6
III. Информация, касающаяся статей 1-7 Конвенции.....	17–137	8
Статья 1	17–27	8
Статья 2.....	28–48	10
Статья 4.....	49–52	14
Статья 5.....	53–116	15
Статья 6.....	117–126	27
Статья 7.....	127–137	30

I. Введение

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (далее именуется «Конвенция»), Республика Корея представляет свой сводный пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады. Информация, содержащаяся в настоящем докладе, изложена в соответствии с пересмотренными общими руководящими принципами, которые касаются формы и содержания докладов, представленных государствами в январе 2007 года (CERD/C/2007/1).

2. Настоящий доклад посвящен главным образом законодательным, судебным, административным и иным мерам, которые были приняты Правительством Республики Корея в порядке практического осуществления положений Конвенции, а также прогрессу, достигнутому в период с 2006 по 2010 год.

3. В настоящем докладе также содержится обновленная информация в отношении вопросов, поднятых Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (далее именуется «Комитет») в его заключительных замечаниях (CERD/C/KOR/CO/14) в отношении тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов (CERD/C/KOR/14).

II. Общие сведения

A. Натурализация

4. Начиная с 2001 года число граждан, приобретающих гражданство путем натурализации, быстро увеличивалось. В 2006 году наблюдался кратковременный спад, а затем имел место постоянный рост этого показателя. Общее число натурализовавшихся граждан за одиннадцать лет с 2000 по 2010 год составляет 98 329 человек, что представляет собой 0,19 процента от 50 515 666 зарегистрированных граждан.

5. Большинство натурализовавшихся корейских граждан составляют китайские иммигранты, за которыми следуют иммигранты из Вьетнама и Филиппин. В 2007 году число натурализовавшихся граждан из Вьетнама превзошло число граждан из Филиппин. Только в 2010 году было натурализовано 16 312 человек, из которых 11 874 были китайцами (72,8 процента), 2 997 – вьетнамцами (18,4 процента), 450 – филиппинцами (2,8 процента), 181 – монголами (1,1 процента) и 68 – пакистанцами (0,4 процента).

Таблица 1

**Число натурализовавшихся граждан в разбивке по годам
(количество человек)**

Год	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Всего
Натурализовавшиеся граждане	200	724	2 972	5 986	7 261	12 299	7 477	8 536	11 518	25 044	16 312	98 329

В. Иностранцы, проживающие в Республике Корея

6. Число иностранцев, проживающих в Республике Корея¹, постоянно увеличивается. Также, начиная с 2005 года, ежегодно растет число иностранных резидентов по отношению к общему числу зарегистрированных граждан страны. По состоянию на декабрь 2010 года доля иностранных граждан от общего числа зарегистрированных граждан страны составляла 2,5 процента.

Таблица 2

Зарегистрированные граждане и иностранные резиденты в разбивке по годам (количество человек)

Год	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Иностр. резиденты	747 467	910 149	1 066 273	1 158 866	1 168 477	1 261 415
Национ. зарегистр. граждане	48 782 274	48 991 779	49 268 928	49 540 367	49 773 145	50 515 666
Процентное соотношение	1,53%	1,86%	2,16%	2,34%	2,35%	2,50%

7. По состоянию на декабрь 2010 года на территории Кореи проживало 706 918 иностранных резидентов мужского пола (56 процентов) и 554 497 иностранных резидентов женского пола (44 процента). В Республике Корея проживает 1 261 415 иностранцев, из которых 608 881 человек составляют китайцы (включая 409 079 этнических корейцев – 48,3 процента), 127 140 – американцы (10,1 процента), 103 306 – вьетнамцы (8,2 процента), 48 905 – японцы (3,9 процента), 47 241 – филиппинцы (3,7 процента) и 44 250 – тайцы (3,5 процента). Из 1 261 415 иностранцев, проживающих в Республике Корея, 477 029 человек (37,8 процента) являются этническими корейцами, имеющими гражданство других стран (87 процентов, или 415 004, из которых имеют китайское гражданство).

8. Начиная с 2007 года, число нелегальных резидентов постоянно уменьшалось. По состоянию на декабрь 2010 года 13,4 процента от общего числа иностранцев, проживающих в Республике Корея, составляли нелегальные жители.

Таблица 3

Число иностранцев, проживающих в Республике Корея, в разбивке по годам (количество человек)

Год	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Иностранцы, проживающие в Республике	747 467	910 149	1 066 273	1 158 866	1 168 477	1 261 415
На законных основаниях	566 675	698 161	842 809	958 377	990 522	1 092 900
Нелегально	180 792	211 988	223 464	200 489	177 955	168 515
Доля нелегальных иностранцев	24,2%	23,3%	21,0%	17,3%	15,2%	13,4%

9. Число состоящих в браке иммигрантов (иностранцы, женатые/замужем за корейскими гражданами) ежегодно увеличивается на постоянной основе. По состоянию на декабрь 2010 года в стране проживало 141 654 состоящих в браке

¹ Это число иностранных граждан включает как резидентов, проживающих в стране в течение длительного времени, так и краткосрочных посетителей, а также иностранцев, проживающих как на законных основаниях, так и нелегально.

иммигрантов: 18 561 (13,1 процента) мужчин и 123 093 (86,9 процента) женщин. В разбивке по гражданству они включали 66 687 китайцев (включая 31 664 этнических корейцев – 47,1 процента), 35 355 вьетнамцев (25 процентов), 10 451 японца (7,4 процента), 7 476 филиппинцев (5,3 процента), 4 195 камбоджийцев (3 процента), 2 533 тайца (1,8 процента) и 2 421 монгола (1,7 процента).

Таблица 4

Число состоящих в браке иммигрантов в разбивке по годам (количество человек)

Год	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Иностранцы, проживающие в РК	747 467	910 149	1 066 273	1 158 866	1 168 477	1 261 415
Состоящие в браке иммигранты	75 011	93 786	110 362	122 552	125 087	141 654
(мужчины)	8 352	10 958	13 126	14 753	15 876	18 561
(женщины)	666 59	82 828	97 236	107 799	109 211	123 093
Доля состоящих в браке иммигрантов	10,0%	10,3%	10,4%	10,6%	10,7%	11,2%

С. Этнические китайцы

10. Правительство не располагает отдельными статистическими данными относительно этнических китайцев в Республике. По состоянию на 2010 год число выходцев с Тайваня, проживающих в стране на основании долгосрочных виз (визы F-2 и F-5), составило 19 885 человек. Подавляющее большинство этнических китайцев живет в крупных городах.

11. В тринадцатом и четырнадцатом периодических докладах тайваньцы, претендующие на долгосрочный вид на жительство, классифицировались как этнические китайцы. Однако, учитывая, что растущее число тайваньцев, не являющихся этническими китайцами, обращаются за долгосрочным видом на жительство, больше не имеется веских критериев для определения, является ли человек этническим китайцем или нет. Вопрос об этнических китайцах более подробно обсуждается в пунктах 30–32 тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов (CERD/C/KOR/14, пункты 30–32).

Д. Иностранцы и их дети

12. Также растет число детей от родителей-иностранцев или от родителей иностранного происхождения. В своих заключительных замечаниях по тринадцатому и четырнадцатому периодическим докладам Республики Корея Комитет просил предоставить ему дезагрегированные статистические данные о числе проживающих на территории Кореи лиц, родившихся в межетнических браках (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 12). Несмотря на отсутствие на государственном уровне статистики относительно детей, рожденных в межетнических браках, Министерство государственного управления и безопасности смогло собрать информацию по этому вопросу, объединив данные исследования о детях иностранных резидентов (от родителей-иностранцев, от иностранных корейских родителей, от натурализованных родителей-корейцев²) с данными по про-

² Это относится к тем случаям, когда оба родителя имеют корейское гражданство, но при этом либо один, либо оба родителя являются иностранными гражданами, получившими корейское гражданство путем натурализации.

водимому ежегодно с 2006 года местными органами власти исследованию проблем иностранных резидентов.

13. На 1 мая 2011 года в Республике Корея проживало 151 154 детей иностранных резидентов. Они включают 93 537 (61,9 процента) детей младше шести лет (дети, не посещающие школу) и 37 590 детей (24,9 процента) в возрасте от 7 до 12 лет (дети, посещающие начальную школу), что составляет 86,8 процента от общего числа детей иностранных резидентов в Корею. На 1 мая 2011 года 76 985 детей иностранных резидентов (50,9 процента) – мальчики и 74 169 (49,1 процента) – девочки. У 9 621 ребенка (6,4 процента) оба родителя являются иностранцами, 126 317 (83,6 процента) детей имеют одного родителя-иностранца и 15 216 (10,1 процента) детей имеют натурализованных родителей.

Таблица 5

**Дети иностранцев или родителей иностранного происхождения
(по состоянию на 1 мая 2011 года) (количество человек)**

<i>Возраст</i>	<i>Всего</i>		<i>Иностр. родители</i>		<i>Корейцы-иностранцы</i>		<i>Натурализов. корейцы</i>	
	<i>М.п.</i>	<i>Ж.п.</i>	<i>М.п.</i>	<i>Ж.п.</i>	<i>М.п.</i>	<i>Ж.п.</i>	<i>М.п.</i>	<i>Ж.п.</i>
		151 154		9 621		126 317		15 216
Итого	76 985	74 169	4 789	4 832	64 275	62 042	7 921	7 295

14. Несмотря на то, что исследования проводились в разное время, для цели относительного сопоставления данных общее число детей иностранных резидентов можно сравнить с общим числом зарегистрированных по состоянию на декабрь 2010 года национальных резидентов. Число детей иностранных резидентов в возрасте от 0 до 4 лет (самая многочисленная группа) продолжает оставаться на отметке 3,3 процента от общего числа зарегистрированного населения страны того же возраста.

Таблица 6

**Сравнение числа зарегистрированных резидентов с числом детей
иностранцев резидентов в 2010 году (количество человек)**

<i>Возраст</i>	<i>Нац. зарегистр. резиденты (2010 год)</i>			<i>Дети иностр. резидентов (май 2011 года)</i>		
	<i>Всего</i>	<i>М.п.</i>	<i>Ж.п.</i>	<i>Всего</i>	<i>М.п.</i>	<i>Ж.п.</i>
0–4 лет	2 299 695	1 185 537	1 114 158	76 698 (3,3%)	39 091	37 607
5–9 лет	2 457 829	1 278 040	1 179 789	36 339 (1,5%)	18 453	17 886
10–14 лет	3 262 445	1 706 007	1 556 438	27 472 (0,8%)	14 095	13 377

Е. Беженцы

15. Со времени присоединения Кореи в 1992 году к Конвенции о статусе беженцев, по состоянию на декабрь 2010 года на получение статуса беженца претендовали в общей сложности 2 915 человек, из которых 222 были признаны беженцами³, а 136 претендентам была предоставлена защита по гуманитарным

³ Это число лиц, признанных беженцами, включает в себя случаи признания статуса беженца Министерством юстиции, а также случаи успешного судебного обжалования подателем ходатайства решений Министерства юстиции об отказе в предоставлении статуса беженца.

соображениям. 258 ходатайств были рассмотрены в 2010 году, а 424 ходатайства все еще находятся в стадии рассмотрения. С момента учреждения в Министерстве юстиции в феврале 2006 года Отдела по вопросам гражданства и беженцев число лиц, признанных беженцами, и число лиц, получивших защиту по гуманитарным соображениям, значительно возросло. Ежегодная статистика за период 2006-2010 гг. приводится ниже:

Таблица 7

Ежегодная статистика по беженцам и лицам, получившим гуманитарную защиту (количество человек)

	2006		2007		2008		2009		2010	
	М.п.	Ж.п.	М.п.	Ж.п.	М.п.	Ж.п.	М.п.	Ж.п.	М.п.	Ж.п.
Беженцы		11		13		36		74		47
	6	5	5	8	26	10	54	20	31	16
Гуманитарная защита		13		9		22		22		43
	10	3	2	7	16	6	10	12	28	15

16. Статистические данные о лицах, признанных беженцами, и лицах, получивших разрешение на проживание по гуманитарным соображениям, за период с 2006 года по декабрь 2010 года в разбивке по половой принадлежности, возрасту и гражданству приводятся ниже:

Таблица 8

Беженцы и лица, которым была предоставлена гуманитарная защита, в разбивке по полу (количество человек)

	<i>Всего</i>	<i>М.п.</i>	<i>Ж.п.</i>
Беженцы	222	156	66
Гуманитарная защита	136	88	48

Таблица 9

Беженцы и лица, которым была предоставлена гуманитарная защита, в разбивке по возрасту (количество человек)

	<i>Всего</i>	<i>1–4 лет</i>	<i>5–17 лет</i>	<i>18–59 лет</i>	<i>60 и более</i>
Беженцы	222	15	14	190	3
Гуманитарная защита	136	10	4	119	3

Таблица 10

Беженцы в разбивке по гражданству (количество человек)

<i>Всего</i>	<i>Мьянма</i>	<i>Бангладеш</i>	<i>Конго</i>	<i>Эфиопия</i>	<i>Иран</i>	<i>Узбекистан</i>	<i>Разн.</i>
222	92	47	17	15	8	6	37

Таблица 11

Лица, получившие гуманитарную защиту, в разбивке по гражданству (количество человек)

<i>Всего</i>	<i>Мьянма</i>	<i>Эфиопия</i>	<i>Конго</i>	<i>Китай</i>	<i>Уганда</i>	<i>Кот-д'Ивуар</i>	<i>Пакистан</i>	<i>Разн.</i>
136	27	14	14	12	10	10	7	42

III. Информация, касающаяся Статей 1–7 Конвенции

Статья 1

Определение расовой дискриминации

17. В своих заключительных замечаниях по тринадцатому и четырнадцатому периодическим докладам Республики Корея Комитет отметил отсутствие определения расовой дискриминации в национальном законодательстве и указал на то, что пункт 1 статьи 11 Конституции, касающийся равенства и недискриминации, не включает все запрещенные основания дискриминации, изложенные в пункте 1 статьи 1 Конвенции. В этой связи Комитет рекомендовал Республике Корея привести свое национальное законодательство в соответствие с Конвенцией, включив в него определение расовой дискриминации, соответствующее приведенному в статье 1 Конвенции положению. Комитет далее рекомендовал Республике Корея рассмотреть возможность пересмотра определения дискриминации, приведенного в пункте 1 статьи 11 Конституции, с целью расширения списка запрещенных оснований дискриминации в соответствии с пунктом 1 статьи 1 Конвенции (CERD/C/KOR/CO/14, пар. 10).

18. В пункте 1 статьи 11 Конституции предусматривается, что все граждане равны перед законом и что в политической, экономической или культурной жизни не должно быть дискриминации, основанной на признаках половой принадлежности, вероисповедания или социального статуса. В пункте 1 статьи 11 Конституции не упоминается дискриминация, основанная «на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения», которые приводятся в пункте 1 статьи 1 Конвенции. Однако, основания, изложенные в пункте 1 статьи 11 Конституции, приводятся скорее в качестве примера, и акты дискриминации по основаниям, отличным от изложенных в пункте 1 статьи 11 Конституции, также запрещены.

19. В отношении пункта 1 статьи 11 Конституции Конституционный суд постановил, что при толковании Конституции следует принимать во внимание содержание пункта 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, который запрещает дискриминацию, основанную «на признаках расы, цвета кожи, этнического или социального происхождения, рождения или любого иного статуса» (Конституционный суд 2007. 8. 30. Дело № 2004Hun-Ma670).

20. В то время как в корейском национальном законодательстве не содержится определения расовой дискриминации, многие отдельные законы запрещают дискриминационные действия на основаниях, предусмотренных в пункте 1 статьи 1 Конституции. Пункт 1 статьи 4 Рамочного закона об образовании; статья 9 Закона об урегулировании деятельности профсоюзов и трудовых отношений; пункт 1 статьи 5 Закона о новостях и коммуникациях; пункт 2 статьи 6 о телевизионном вещании; пункт 1 статьи 3 Закона о детстве и пункт 1 статьи 3 Закона о поддержке молодежи запрещают акты дискриминации, основанные на признаках «расы»; пункт 3 статьи 3 Закона о военной службе запрещает дискриминацию по признакам «расы и цвета кожи»; и статья 5 Закона об управлении и надзоре за исправительными учреждениями запрещает дискриминацию на основании «национальной и этнической принадлежности». При этом статья 6 Нормативного акта в сфере трудовых отношений запрещает акты дискримина-

ции по признаку «гражданства», и статья 22 Закона о занятости иностранных работников запрещает дискриминацию против трудящихся-мигрантов.

21. В подпункте 4 статьи 2 Закона о Национальной комиссии по правам человека приводится определение термина «дискриминационный акт нарушения права на равенство», и это определение в полной мере отражает определение расовой дискриминации, приведенное в статье 1 Конвенции. Согласно статье 2, любое действие, связанное с предпочтением, исключением, различием или предвзятым обращением по отношению к определенному человеку в сфере занятости, при предоставлении или использовании товаров, услуг, транспорта, коммерческих объектов, земли и жилых помещений и в предоставлении образования или обучения или использовании учебных заведений или учреждений профессионального обучения по признакам «национальной принадлежности, этнической принадлежности, расы, цвета кожи и т.д.» без уважительных причин, подпадает под определение «дискриминационный акт нарушения права на равенство». Тем не менее, если то или иное лицо получает благоприятное обращение для устранения соответствующей дискриминации, то подобное благоприятное обращение не должно расцениваться как акт дискриминации.

22. При приеме ходатайства о дискриминационных действиях от отдельных лиц или государственных органов Национальная комиссия по правам человека имеет право рекомендовать заинтересованной стороне или главе органа или организации, к которой принадлежит заинтересованная сторона, такие меры по оказанию помощи, как приостановление дискриминационных действий, реституция, компенсация за причиненный ущерб, а также профилактические меры для предотвращения повторных случаев. Национальная комиссия по правам человека также наделена полномочиями проводить по своей инициативе расследование в тех случаях, когда имеются основания полагать, что имели место случаи нарушения прав человека или акты дискриминации (ст. 30, ст. 44, пункт 1, ст. 42, пункт 4 Закона о Национальной комиссии по правам человека).

23. Пункт 1 статьи 11 Конституции не содержит конкретных положений относительно косвенной дискриминации. Несмотря на отсутствие решений Конституционного суда, в которых упоминается термин «косвенная дискриминация», Конституционный суд, тем не менее, признал принцип непрямой дискриминации фактом принятия решения о нарушении пункта 1 статьи 11 Конституции. Что касается конституционной жалобы на пункт 1 статьи 8 Закона о поддержке уволенных с военной службы солдат, Конституционный суд постановил, что система дополнительных баллов при сдаче экзаменов на гражданскую службу для ветеранов «существенно дискриминирует претендентов женского пола в пользу мужчин, так как ветеранами могут быть более 80 процентов мужчин, в то время как лишь небольшое число женщин могут стать ветеранами, а, в действительности, женщин-ветеранов практически не имеется». Обоснование Конституционного суда в равной мере применяется к случаям расовой дискриминации.

Различие в обращении по признакам расы, гражданства и т.д. в национальном законодательстве

24. В стране не имеется действующих национальных законов, в которых проводилось бы различие в обращении по признаку расы. До внесения поправок в Закон о военной службе в июле 2010 года подпункт 3 пункта 1 статьи 65 Закона о военной службе предусматривал, что лица, которые, как предполагается, при прохождении ими действительной военной службы или службы в подразделениях, занимающихся набором, могут сталкиваться с существенными затрудне-

ниями по причине их расовой принадлежности или цвета кожи, могут направляться для прохождения рекрутинговой службы или милицейской службы второго уровня. Вместе с тем, пункт 3 статьи 65 Закона о военной службе предусматривает, что в принципе дискриминация по признаку расы, цвета кожи и т.д. в отношении военной службы или при приеме на военную службу запрещена. При этом после внесения поправок в Закон в июле 2010 года подпункт 3 пункта 1 статьи 65 был исключен и, таким образом, обязательным стало условие о том, что каждый мужчина, являющийся гражданином Республики Корея, должен пройти военную службу независимо от его расы, цвета кожи и т.д.

25. По Конституции права иностранцы обладают такими же правами, что и граждане Республики Корея. В пункте 2 статьи 6 Конституции утверждается, что статус иностранцев должен гарантироваться в соответствии с положениями международных законов и договоров; таким образом, иностранцы имеют право на осуществление своих основных прав в соответствии с Конституцией. Конституционный суд также постановил, что иностранцы пользуются теми же основными правами, что и граждане Кореи (Конституционный суд 2001. 11. 29. Дело №. 99Hun-Ма494).

26. Тем не менее существует ряд национальных законов, которые предусматривают ограничения в отношении осуществления иностранцами своих прав либо в силу природы соответствующих прав, либо на основании принципа взаимности. В дополнение к этому, временные ограничения могут быть введены в исключительных случаях, когда подобные меры признаются необходимыми и целесообразными для поддержания национальной безопасности, закона и порядка, а также государственного благосостояния.

27. Право голосовать на референдуме (ст. 7 Национального закона о референдуме), избирать президентов и членов Национальной ассамблеи (ст. 15, пункт 1 Закона о государственных выборах) и быть избранным президентом, членом Национальной ассамблеи, членом местного совета или главой местной администрации (ст. 16 Закона о государственных выборах) предоставлено исключительно гражданам Республики Корея. Пункт 1 статьи 22 Закона о политических партиях также предусматривает, что только лица, имеющие право избирать членов Ассамблеи, могут стать учредителями и членами партии. В статье 26-3 Закона о госслужащих и в статье 25–2 Закона о чиновниках местных органов власти предусматривается, что главы правительственных агентств или местных органов власти могут принимать иностранцев на государственную службу, за исключением сфер, связанных с национальной безопасностью и секретностью. Статья 7 Закона о государственной компенсации, статья 126 Закона о национальной пенсии; статья 10 Закона о помощи жертвам преступлений; статья 3 Закона о приобретении земли иностранцами и статья 25 Закона о патентах предусматривают ограничения на основе взаимности.

Статья 2

Политика Правительства в отношении ликвидации расовой дискриминации

Принятие Национального плана действий (НПД)

28. 22 мая 2006 года Республика Корея приняла Национальный план действий по поощрению и защите прав человека (НПД) на период 2007–2011 годов. НПД является первым всеобъемлющим планом действий и политики в сфере

прав человека, нацеленным на совершенствование законов, учреждений и практики, относящихся к правам человека.

29. НПД был разработан в соответствии с рекомендацией в адрес стран всего мира, сформулированной в Венской декларации и Программе действий, принятой в 1993 году Всемирной конференцией по правам человека, и рекомендацией, сформулированной Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в его заключительных замечаниях относительно второго периодического доклада Республики Корея в мае 2005 года.

30. НПД был утвержден на заседании Национального совета по политике в области прав человека в составе Министра юстиции, который исполняет функции председателя, и заместителей министра или представителей соответствующих государственных ведомств на уровне заместителей министра. Этот план подготовлен в целях создания и улучшения национальной инфраструктуры для поощрения прав человека путем принятия или пересмотра законодательных актов и улучшения существующих систем.

31. Что касается ликвидации расовой дискриминации, НПД включает в себя ряд имплементационных задач, включая реализацию Рамочного закона об обращении с иностранцами, проживающими в Республике Корея, предоставление языковой поддержки и консультирование иностранных рабочих, улучшение системы медицинского обслуживания и безопасности для иностранных работников, предоставление медицинских услуг нелегальным иностранным трудящимся и их детям, помощь в социальной интеграции семей состоящих в браке иммигрантов, предотвращение актов домашнего и сексуального насилия в отношении замужних иммигранток и оказание помощи жертвам подобного насилия, помощь замужним иммигранткам в доступе к медицинским учреждениям матери и ребенка, охрана и поощрение культурного разнообразия, обеспечение справедливой процедуры предоставления статуса беженца, защита прав претендентов на получение статуса беженца и т.д., гарантия услуг социального обеспечения признанным беженцам и просвещение в сфере прав человека.

32. НПД предусматривает, что Министерство юстиции как компетентный орган должно ежегодно сводить воедино результаты реализации плана и доклады об этих результатах Национальному совету по политике в области прав человека до их широкой публикации. В соответствии с этим, Министерство доложило о результатах выполнения НПД 2007 г., НПД 2008 г. и НПД 2009 г. Совету в 2008, 2009 и 2010 годах, соответственно, а затем опубликовало их в форме брошюр, которые были впоследствии распространены в государственных учреждениях и среди широкой общественности.

Рассмотрение вопроса о введении в действие Закона о запрещении дискриминации

33. В своих заключительных замечаниях по тринадцатому и четырнадцатому периодическим докладам Республики Корея Комитет призвал Республику принять оперативные меры по подготовке и принятию закона о запрещении дискриминации (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 13). В этой связи в ноябре 2007 года Министерство юстиции представило Национальной ассамблее проект закона о запрещении дискриминации, но его рассмотрение было прекращено в мае 2008 года, когда завершила свою работу 17-я сессия Национальной ассамблеи. По состоянию на декабрь 2011 года рассмотрение Национальной ассамблеей проекта закона о запрещении дискриминации не стоит на повестке дня.

34. Снятый с рассмотрения законопроект о запрещении расовой дискриминации запрещал дискриминацию по признакам расы, цвета кожи и этнической принадлежности, а также содержал положения, запрещающие косвенную дискриминацию и высказывания, поощряющие преследования и дискриминацию. Тем не менее, этот закон не предусматривал уголовного наказания за запрещенные акты дискриминации.

35. Министерство юстиции учредило Оперативную группу, которая в 2008 и 2009 гг. проводила свою работу по анализу соответствующего национального законодательства, ознакомлению с международными стандартами и изучению законодательства зарубежных стран на предмет дискриминации. В апреле 2010 года Министерство юстиции также учредило совет экспертов по борьбе с дискриминацией, включающий представителей соответствующих организаций и общественности. Совет провел обстоятельное обсуждение вопроса дискриминации и результатов исследований, проведенных Оперативной группой. Министерство подробно изучает вопрос о введении в действие Закона о запрещении дискриминации, анализируя его совместимость с существующими внутренними законами по дискриминации.

Рамочный закон об обращении с иностранцами, проживающими в Республике Корея

36. В своих заключительных замечаниях по тринадцатому и четырнадцатому периодическим докладам Республики Корея Комитет просил у Республики Корея предоставить английский перевод Закона об обращении с иностранцами, находящимися на территории Республики Корея, а также подробную информацию о выполнении Закона (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 11).

37. 17 мая 2007 года Правительство приняло Рамочный закон об обращении с иностранцами, проживающими в Республике Корея⁴, который регулирует основные элементы обращения с иностранцами. Закон вступил в силу 18 июля 2007 года. Цель Закона состоит в оказании помощи иностранцам в приспособлении к условиям жизни в корейском обществе, в полноценном применении своих навыков и умений и в содействии улучшению социальной среды, в которой корейские граждане и иностранцы, проживающие на территории Республики Корея, могли бы понимать и уважать друг друга.

38. Закон предусматривает, что каждые пять лет, в консультации с главами соответствующих центральных административных органов, Министр юстиции должен готовить базовый план политики в отношении иностранцев и что главы соответствующих центральных административных органов должны разрабатывать и выполнять свои ежегодные планы действий в пределах своей компетенции в соответствии с основным планом. При этом Закон устанавливает, что под управлением Премьер-министра должен быть учрежден Комитет по вопросам политики в отношении иностранцев для обсуждения и координации основных вопросов политики в отношении иностранцев.

39. Закон также предусматривает, что центральные и местные органы власти должны принимать необходимые меры, такие, как проведение образовательной и просветительской деятельности, в целях предотвращения необоснованной дискриминации в отношении иностранцев и их детей, проживающих в Республике Корея, и соблюдения их прав человека. В дополнение к этому, Закон пре-

⁴ Термин «Иностранцы, проживающие в Республике Корея» обозначает людей, которые не получили корейское гражданство и которые легально остаются в Корею в целях проживания на ее территории.

дусматривает принятие мер по социальной адаптации, уходу за детьми и образованию, содействие беженцам, программы по повышению осведомленности о культурном многообразии, руководства по гражданской службе, оказание консультационной помощи иностранцам, а также объявление 20 мая «Днем объединения».

40. Перевод на английском языке Рамочного закона об обращении с иностранцами, находящимися на территории Республики Корея, прилагается к данному докладу.

Базовый план политики в отношении иностранцев

41. При рассмотрении тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Комитет рекомендовал Республике Корея принять дальнейшие меры, включая меры законодательного характера, в целях обеспечения равного и эффективного доступа лиц различного этнического или национального происхождения к правам, предусмотренным в статье 5 Конвенции (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 11).

42. В соответствии со статьей 5 Рамочного закона об обращении с иностранцами, проживающими в Республике Корея, 17 декабря 2008 года правительство приняло «Первый базовый план политики в отношении иностранцев» (с 2008 по 2012 гг.). Цель этого Плана заключается не только в ликвидации прямой дискриминации в отношении иммигрантов как социального меньшинства, но и в построении зрелого многокультурного общества путем поддержки социальной адаптации иностранцев, а также в повышении осведомленности общества о культурном многообразии.

43. В Плане закреплено обязательство правительства по укреплению поддержки иммигрантов в целях сокращения косвенной социальной дискриминации из-за задержки в социальной адаптации, а также в целях стандартизации ряда программ помощи путем внедрения программы социальной интеграции. В дополнение к этому, правительство обязалось постоянно расширять свою базу услуг (центры поддержки мультикультурных семей, школы, местные культурные центры, социальные организации и т.д.), наладить работу ассоциаций самопомощи, а также обеспечивать различные возможности для получения образования супругами и семьями иммигрантов в целях продвижения понимания международных браков.

44. Для содействия интеграции детей иммигрантов в систему образования План также обеспечивает выполнение планов правительства по учреждению «Главного центра по образованию в области культурного многообразия», укреплению двуязычной среды в школах и воспитательных учреждениях, а также по подготовке экспертов в области мультикультурного образования и распределения их по школам.

45. При этом правительство обязуется направлять инспекции на рабочие места в целях проверки того, что работодатели соблюдают соответствующее трудовое законодательство, например, Закон о трудовых стандартах и Закон о найме иностранных работников, предусматривающее одинаковую защиту и льготы на рабочем месте для иностранных работников и граждан Республики Корея. Этот План также демонстрирует твердое намерение правительства активизировать консультирование и предоставление юридических услуг иммигрантам на базе центров занятости и офисов иммиграционных служб.

Меры по мониторингу политики

46. Правительство разработало систему мониторинга для устранения дискриминационной практики по признаку расы, гражданства и т.д. в соответствии с Базовым планом политики в отношении иностранцев. Группа по мониторингу политики в области социальной интеграции состоит из местных жителей, а также иммигрантов, имеющих различные виды на жительство и представляющих различные профессии; этот механизм позволяет контролировать социальные явления и государственную политику с точки зрения иммигрантов и обеспечить учет результатов контроля в государственной политике. При этом инспекции, проверяющие социальную адаптацию иммигрантов на местах, позволяют правительству выявить и устранить отклонения и препятствия в ходе осуществления надлежащей политики.

Конституционный обзор законодательства

47. В соответствии со статьями 107 и 111 Конституции и статьями 41 и 68 Закона о Конституционном суде, если каким-либо законом устанавливается или закрепляется расовая дискриминация, которая приводит к нарушению права, гарантированного Конституцией, и на этот закон ссылаются при рассмотрении судебного дела, вышестоящий суд, либо по долгу службы, либо по ходатайству стороны, понесшей ущерб в результате этого закона, может потребовать, чтобы Конституционный суд вынес решение о конституционности данного закона.

48. Если Конституционный суд признает данный закон неконституционным, этот закон или положения закона теряют силу со дня постановления и должны быть пересмотрены или отменены законодательным органом.

Статья 4

Активные меры противодействия в целях искоренения актов, основанных на расовом превосходстве или ненависти

Наказание преступлений по расовым мотивам

49. При рассмотрении тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Комитет рекомендовал Республике Корея принять специальное законодательство, направленное на запрещение и наказание уголовных преступлений, совершаемых по расовым мотивам (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 11).

50. Помимо Закона о наказании и т.д. преступлений, подпадающих под юрисдикцию Международного уголовного суда, постановляющего, что геноцид по расовым мотивам и преступления против человечности подлежат уголовной ответственности, в Корее нет отдельного закона, предусматривающего наказание за уголовные преступления, совершенные на основе расовой дискриминации. Это является результатом того, что за всю историю корейского общества такие преступления совершались крайне редко, и на практике преступления по расовым мотивам могут быть наказаны в рамках существующего законодательства.

51. Подстрекательство к совершению актов расовой дискриминации, высказывания, основанные на расовом превосходстве, и т.д. подлежат уголовному наказанию в соответствии со статьей 307 Уголовного кодекса как акт диффамации или как акт оскорбления в соответствии со статьей 311 Уголовного кодекса. Акты насилия, основанные на расовой дискриминации, являются одним из нару-

шений по главе 25 Уголовного кодекса (преступления, связанные с нанесением телесных повреждений и насилием, и наказание насилия) и т.д. Наказываются также и те лица, которые помогают и содействуют совершению подобных преступлений. Поскольку Уголовный кодекс предусматривает, что при определении наказания за совершенное преступление должен быть принят к сведению мотив преступления, при вынесении соответствующего наказания судья может учесть расовую дискриминацию.

Статистика по обвинениям, преследованию и решениям в отношении преступлений, связанных с расовой дискриминацией

52. На данный момент Республика Корея не ведет отдельной статистики по преступлениям, совершенным по расовым мотивам. Тем не менее, статистика по торговле людьми-иностранцами осуществляется отдельно, о чем более подробно говорится в пункте 101.

Статья 5

Равенство и запрещение дискриминации при осуществлении прав

Защита иностранцев в ходе расследования

53. Когда акты расизма или расовой дискриминации в соответствии с внутренним законодательством представляют собой уголовные преступления, следственные органы Республики Корея, в том числе прокуратура и полиция, могут начать расследование во всех случаях независимо от того, является ли преступник общественной организацией или физическим лицом. В то же время Национальная комиссия по правам человека может получать жалобы от лиц, которые утверждают, что подверглись актам расовой дискриминации, и по своей собственной инициативе может проводить расследование актов расовой дискриминации и сообщать о них в прокуратуру в тех случаях, когда в ходе расследования устанавливается, что акты дискриминации представляют собой уголовные преступления. Сторона обвинения предъявляет виновному обвинение в совершении данного деяния и суд выносит свой приговор.

54. Согласно статье 4 Рабочих правил по проведению расследований в соответствии с принципами защиты прав человека, запрещающей дискриминацию по признакам расы и национальности, при вынесении приговора по уголовному делу на следственные органы не должны оказывать влияния такие факторы, как раса подозреваемого и т.д. Как указано в пункте 77 тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов, иностранцам на их родном языке объявляются при аресте их права, включая краткое описание состава преступления, изложение оснований для ареста и право на адвоката (CERD/C/KOR/14, пункт 77).

55. Статья 180 Уголовно-процессуального кодекса гласит, что показания лица, не владеющего свободно корейским языком, должны быть переведены, для того чтобы иностранец не имел коммуникационных проблем в ходе суда и следствия. Правительство предоставляет услуги переводчика, используя свой собственный штат переводчиков, обращаясь за помощью в переводе к посольствам или используя услуги переводчиков-добровольцев. Министерство юстиции планирует ввести программу обучения переводу для состоящих в браке иммигрантов, что, как ожидается, позволит не только обеспечить штат квалифициро-

ванных переводчиков, но и окажет содействие участию и интеграции иммигрантов в общественную жизнь.

56. В соответствии с пунктом 5 статьи 244 и пунктом 2 статьи 276, включенными в Уголовно-процессуальный кодекс 1 июня 2007 года, человек, имеющий доверительные отношения с ответчиком, может сидеть рядом с ответчиком, если это необходимо для обеспечения психологической стабильности ответчика и беспрепятственного общения. При этом, в соответствии с недавно включенными пунктом 2 статьи 163 и пунктом 2 статьи 165 закона, человек, имеющий доверительные отношения, может находиться рядом с жертвой в ходе расследования. Правительство также поощряет видеозапись расследований в целях защиты жертвы.

57. Являясь государством-участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Республика Корея предупреждает и строго наказывает акты насилия, пытки, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и любые другие акты нарушения прав человека в ходе расследований, проводимых в отношении иностранных подозреваемых. В рамках этих усилий правительство ввело в действие Рабочие правила по ведению расследований в соответствии с принципами защиты прав человека и пересмотрело Уголовно-процессуальный кодекс с целью включения в него таких положений, как предоставление услуг переводчика и возможность присутствия лица, имеющего с обвиняемым доверительные отношения. В соответствии с пунктом 2 статьи 308 Уголовно-процессуального кодекса, любые доказательства, полученные в нарушение надлежащей правовой процедуры, не принимаются.

Защита иностранца в ходе судебного разбирательства

58. Системы правительства по обеспечению прав обвиняемых в уголовных преступлениях, в том числе иностранных обвиняемых, на справедливое судебное разбирательство изложены в пунктах 198–214 первоначального доклада Республики Корея об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах (CCPR/C/68/Add.1, пункты 198–214).

59. Судебная система назначения и гарантии статуса судей является таковой, как указано в пунктах 232–234 третьего периодического доклада Республики Корея в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах (CCPR/C/KOR/2005/3, пункты 232–234). Профессионализм и независимость судей гарантируется положениями о квалификации и дисквалификации при назначении судей и гарантии статуса судебных должностных лиц в части 4 Закона об организации судебной системы.

60. В Уголовно-процессуальный кодекс, пересмотренный 1 июня 2007 года, были включены пункт 2 статьи 259, гарантирующий право жертвы знать о том, что происходит во время следствия, и пункты 2 и 3 статьи 294 о защите жертв. В соответствии с пересмотренным Уголовно-процессуальным кодексом, после обращения к прокурору жертвы-иностранцы могут быть уведомлены о том, предъявил ли прокурор обвинение правонарушителю, а также о времени и месте судебного разбирательства, о решении суда, а также вопросах, связанных с лишением свободы, таких, как арест или освобождение из-под стражи подозреваемого или обвиняемого. Жертвы могут обратиться к главному судье с просьбой ознакомиться и сделать копию протокола судебных заседаний. В случае если жертва выступает в качестве свидетеля в суде, в случае необходимости, для обеспечения конфиденциальности или безопасности жертвы суд может принять решение о том, чтобы проводить закрытые заседания суда.

Защита иностранцев в ходе заключения под стражу

61. В Указе о применении Закона об управлении исправительными учреждениями и обращении с заключенными, вступившем в силу 19 декабря 2008 года, имеются отдельные положения, касающиеся иностранных заключенных, в которых они рассматриваются как лица, нуждающиеся в особой защите. Глава IV Указа о применении предусматривает выделение отдельных помещений для содержания иностранных заключенных, разработку и реализацию индивидуальных исправительных программ, раздельное содержание различных групп иностранных заключенных и предоставление необходимых средств с учетом религии, обычаев, межнациональных отношений, и т.д., а также обеспечение продовольствием с учетом привычек в питании. Указ о применении также предусматривает назначение сотрудников, полностью ответственных за иностранных заключенных, при проведении с ними различной работы, предоставление переводческих услуг, обеспечение права на доступ к консульским услугам, а также помощь в получении правовой поддержки.

62. Акты насилия, включая пытки, совершенные в период лишения свободы, строго ограничены, как указано в пункте 57. В случае нарушения прав иностранцев они могут восстановить свои права, обратившись за помощью к начальнику или направив письменное ходатайство в Министерство юстиции и т.д. в соответствии со статьями 116 и 117 Закона об управлении исправительными учреждениями и обращении с заключенными. Они также могут подать ходатайство, позвонив по специальному прямому телефону в Центр борьбы с нарушениями прав человека при Министерстве юстиции в соответствии с Правилами расследования и урегулирования случаев нарушения прав человека.

Политические права (право избирать и быть избранным, право занимать государственные посты и право на равноправный доступ к государственной службе)

63. Для натурализованных иностранцев не существует расовых ограничений для участия в управлении страной или при приеме на работу на государственную службу. Иностранцы могут стать государственными служащими в государственных учреждениях, включая правоохранительные органы, если они отвечают ряду требований в той же мере, что и другие корейские граждане. Понимая, что знание языков является ключевым для работников иммиграционной службы, начиная с 2005 года Министерство юстиции провело набор сотрудников со знанием иностранных языков. В результате этого натурализованный иностранец из Монголии сдал экзамены на государственную службу, стал работником иммиграционной службы и, пройдя особую процедуру найма, был принят на работу.

64. Благодаря пересмотру соответствующих законов такие политические права, как право голосовать и право занимать государственные посты, которыми ранее пользовались только корейские граждане, стали теперь доступными и для иностранцев. С включением 28 марта 2008 года пункта 3 в статью 26 Закона о государственных служащих иностранцы, которые ранее принимались только на контрактные позиции, получили возможность назначения на политические или привилегированные посты. В соответствии со статьей 5 Закона о местном референдуме, спустя три года после даты получения постоянного вида на жительство, согласно статье 10 Закона о контроле над иммиграцией, иностранцы в возрасте 19 лет и старше имеют право избирать членов местных советов и главу местной администрации в своем районе.

65. Как указано в пункте 46, иностранцы могут быть членами Группы по мониторингу политики в области социальной интеграции в целях выявления дискриминационных элементов в жизни общества и в государственной политике.

Право на передвижение

66. Иностранцам гарантировано право свободного передвижения и проживания на территории Республики Корея. Тем не менее, в соответствии со статьей 36 Закона о контроле над иммиграцией, если иностранец меняет место жительства, то в течение четырнадцати суток после изменения места жительства ему необходимо заявить об этом в управление по делам иммиграции.

67. Иностранцы, находящиеся на территории Республики Корея, имеют право без ограничений выезжать в свою страну или другие страны за исключением случаев, когда их отъезд временно запрещен в связи с проведением расследования, судебного разбирательства и т.д. Если есть опасения, что запрет на выезд иностранца может нанести существенный вред дружественным отношениям между Республикой Корея и другой страной, запрет может быть снят в целях гарантии права предоставления консульской помощи этой страной.

Право на гражданство

68. Иностранцы могут получить гражданство Республики Корея либо путем натурализации, либо путем восстановления своего гражданства, если они когда-либо являлись гражданами Республики Корея. За исключением особых случаев, Министерство юстиции дает иностранцам разрешение на натурализацию или на восстановление гражданства, если они отвечают определенным требованиям. Любой человек, не являющийся гражданином Республики Корея, может приобрести корейское гражданство; дискриминация в отношении специфических групп отсутствует.

69. В случаях, если иностранцы проживают на территории Республики Корея в течение длительного времени, правительство может дать им разрешение на натурализацию, даже если у них нет особой связи с этой страной. Иностранцам, состоящим в браке с корейскими гражданами, требуется более короткий срок проживания в стране, чем другим иностранцам, обращающимся за получением гражданства⁵. При этом они освобождаются от прохождения теста на получение гражданства (письменный тест и интервью); в некоторых случаях также смягчается требование о доказательстве способности материально обеспечить самого себя.

70. В Законе о гражданстве в качестве принципа определения гражданства устанавливается *jus sanguinis* (приобретение гражданства по гражданству родителей), хотя в качестве исключения используется и принцип *jus soil* (приобретение гражданства по месту рождения). Таким образом, возникновение проблемы лиц без гражданства, является маловероятным. После пересмотра соответствующих внутренних законов и замены системы приобретения гражданства по отцу системой приобретения гражданства по отцу и матери, ребенок приобретает гражданство Республики Корея, если его отец или мать являются гражданами Республики Корея на момент его рождения. Брошенным детям, чьи родители имеют неопределенное гражданство или не имеют гражданства, предоставляется корейское гражданство.

⁵ Заявителям следует явиться в сопровождении своего корейского супруга и доказать, что брак является действительным.

71. Если в результате приобретения корейского гражданства иностранец становится обладателем двойного гражданства и в течение одного года не отказывается от другого гражданства, то, в соответствии со статьей 10 Закона о гражданстве, он теряет корейское гражданство⁶. Если он или она в дальнейшем отказывается от другого гражданства, то они становятся лицами без гражданства. В подобных случаях им разрешается восстановить свое гражданство, обратившись в Министерство юстиции в соответствии со статьей 11 данного Закона. Это является одной из мер, предпринимаемых правительством, по сокращению числа лиц без гражданства.

Гражданские права

72. Иностранцы могут свободно осуществлять свои гражданские права в соответствии со статьей 23 Конституции, не говоря уже о таких фундаментальных частных правах, как право на брак и право на собственность, которые также гарантируются иностранцам. Соответственно, иностранцы могут владеть собственностью самостоятельно или совместно, а также могут наследовать ее.

73. Тем не менее, земля не может рассматриваться как обычная собственность, поскольку является национальной территорией. В этой связи Закон о приобретении земли иностранцами предусматривает ряд ограничений, основанных на принципе взаимности, и описывает процедуры, применяющиеся в случае приобретения земли иностранцами. В статьях 3 и 4 Закона, пересмотренных 26 декабря 2008 года, говорится о неприменении принципа взаимности в тех случаях, когда необходимо применить соглашение, заключенное в соответствии с Конституцией, или соблюсти Режим наиболее благоприятствуемой нации Всемирной торговой организации. При этом процедура покупки земельных участков иностранцами была упрощена путем замены отчета о сделках с недвижимостью и т.д. отчетом о приобретении земли иностранцами.

74. 29 ноября 2002 года окружной суд Восточного Пусана постановил, что решение гольф-клуба было дискриминационным в отношении его иностранных членов, получивших свое членство на основании равного с корейцами вступительного взноса, поскольку оно запретило им передавать или завещать свое членство и тем самым нарушило пункт 1 статьи 6 Закона о стандартизации контрактов. Суд постановил, что такая практика противоречит принципу добросовестности, нарушает без надлежащих оснований важнейшие аспекты права собственности иностранцев и поэтому является незаконной. По сути, суд признал право иностранцев передавать и завещать свое членство в клубе, несмотря на положения стандартного контракта.

Свобода убеждений, совести, религии и т.д.

75. Конституция Республики Корея гарантирует свободу мысли, совести и религии на равных условиях для корейских граждан и для иностранцев (ст. 19 и 20). Что касается свободы вероисповедания, в частности, то исключение или преследование религий являются маловероятными, поскольку статья 20 Конституции гласит, что ни одна религия не признается в качестве государственной, а также церковь и государство должны быть разделены. Кроме того, под

⁶ Тем не менее после внесения в мае 2010 года поправок в Закон о гражданстве иностранцы, отвечающие определенным критериям, изложенным в пункте 2 статьи 10 Закона, могут совмещать свое корейское гражданство с гражданством других стран, если они обязуются не пользоваться своими правами в качестве иностранных граждан на территории Республики Корея.

управлением правительства действует «Центр контроля за случаями религиозной дискриминации, совершаемой госслужащими», в который поступает информация об актах религиозной дискриминации, совершаемых госслужащими при исполнении обязанностей, и где хранится база данных о заявленных случаях.

76. Иностранцы могут пользоваться свободой слова и печати, а также свободой собраний и ассоциаций в соответствии со статьей 21 Конституции и, соответственно, могут свободно выражать свои убеждения, вступать во временные или постоянные объединения или создавать их.

77. Тем не менее, в соответствии со статьей 37 Конституции, подобные свободы могут быть ограничены, если это требуется в целях обеспечения национальной безопасности, соблюдения законности и правопорядка и общественного благосостояния. Даже в случае действия такого ограничения не должны быть нарушены основополагающие аспекты свобод или прав иностранцев.

Беженцы

78. В ходе рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Республики Корея Комитет рекомендовал пересмотреть корейское законодательство о беженцах и просителях убежища, в соответствии с Конвенцией 1951 года о статусе беженцев и другими признанными международными стандартами, для того чтобы предоставить просителям убежища, и лицам, получившим гуманитарную защиту, разрешение на работу. Комитет также рекомендовал, чтобы процесс определения статуса беженца проводился оперативно и на справедливой основе (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 15).

79. Во исполнение рекомендаций Комитета правительство пересмотрело надлежащие внутренние законы в соответствии с Конвенцией 1951 года о статусе беженцев и другими признанными международными стандартами. В пункте 4 статьи 76 Закона о контроле над иммиграцией период обжалования непризнания или отмены статуса беженца увеличен с семи до четырнадцати дней, что облегчает возможность обжалования. В дополнение к этому, согласно добавленному пункту 8 статьи 76 Закона просителю разрешается искать временную работу, если спустя год после подачи заявления не было принято соответствующее решение. Иностранцы, которым разрешено находиться на территории страны по гуманитарным соображениям, также могут получить разрешение на работу. Пункт 9 статьи 76 Закона предусматривает правовую основу для предоставления услуг беженцам и просителям убежища, включающих языковую подготовку, консультирование по вопросам занятости, медицинскую помощь и первичную подготовку, необходимую для адаптации к жизни в Корее.

80. Для более оперативного принятия решения о статусе беженца организационные структура и система были упорядочены благодаря учреждению в феврале 2006 года Отдела по вопросам гражданства и беженцев при Министерстве юстиции, куда в мае 2009 года был набран дополнительный персонал, а также благодаря учреждению Отдела по вопросам гражданства и беженцев в Иммиграционном бюро Сеула. В дополнение к этому, после введения онлайн-системы учета беженцев и найма большего числа сотрудников, период рассмотрения заявлений беженцев значительно сократился с 42 месяцев в конце 2008 года до 12 месяцев в конце 2009 года.

81. В целях обеспечения профессионального и справедливого определения статуса беженца в июне 2006 года на должность главы Отдела по вопросам гражданства и беженцев был назначен внешний эксперт по правовым вопросам.

Также был учрежден Совет по признанию статуса беженца в составе одинакового числа представителей Министерств и частных организаций. В августе 2008 года в качестве новых членов Совета были назначены судьи и, в сотрудничестве с соответствующими органами, например, с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев, были утверждены надлежащие стандарты определения статуса беженца.

82. В ходе интервью проявляется уважение к характеру и соблюдается конфиденциальность по отношению к претендентам на статус беженца. В частности, по просьбе заявителей-женщин их дело может рассматриваться сотрудниками-женщинами. В духе уважения к Конвенции статус беженца также признается за супругами и несовершеннолетними детьми лиц, признанных беженцами, в соответствии с принципом единства семьи.

83. Правительство выдает признанным беженцам визу F-2, что позволяет им работать без ограничений, а также предоставляет им гражданство, если соблюдены требования для натурализации в соответствии с Законом о гражданстве. Оно также предоставляет признанным беженцам финансовую помощь для покрытия основных расходов на жизнь в соответствии с национальной системой обеспечения базовых средств к существованию. При этом беженцам могут быть предоставлены льготы в области государственного образования, социального страхования, медицинской помощи и т.д.

84. С 1992 по 2002 гг. правительство предоставило статус беженца в общей сложности двум иностранцам. Однако после этого на декабрь 2010 года беженцами были признаны 222 иностранца, что является результатом улучшения политики в отношении беженцев. 136 иностранцам, не отвечающим требованиям для признания за ними статуса беженца, было выдано разрешение на проживание в стране на гуманитарных основаниях.

Депортация и выдворение иностранцев

85. Иностранцы, в отношении которых был издан приказ о депортации, в течение семи дней с момента получения приказа могут обжаловать его у Министра юстиции в соответствии со статьей 60 Закона о контроле над иммиграцией. Они также могут подать административное ходатайство в Административную апелляционную комиссию при Премьер-министре или административную жалобу в суд с просьбой об отзыве приказа в течение 90 дней с момента уведомления о приказе. В случае подачи административной жалобы в суд процедура депортации прекращается, если суд выносит решение о приостановлении действия приказа.

86. Что касается статьи 33 Конвенции о статусе беженцев, в пункте 3 статьи 64 Закона о контроле над иммиграцией устанавливается «принцип невысылки». Соответственно, те лица, которые обратились с ходатайством о признании статуса беженца, не могут быть насильно выдворены из страны, пока не завершится процесс по установлению их статуса. Даже если иностранец не отвечает требованиям для получения статуса беженца в соответствии с Конвенцией, он или она не могут быть высланы из страны, если их жизнь или свобода находятся под угрозой по признакам расовой принадлежности, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или в силу политических убеждений. Это не относится к тем случаям, когда Министр юстиции полагает, что это может повредить интересам или безопасности Республики Корея.

87. Для гарантии права на семейную жизнь резидентам, проживающим в стране в течение длительного времени, лица, имеющие постоянный вид на жительство, не подлежат репатриации, если только они не приговорены к лишению свободы сроком на пять и более лет. Поскольку в законодательстве не имеется положений о коллективной депортации иностранцев, правительство рассматривает и принимает решение о депортации иностранцев на индивидуальной основе.

88. Даже если иностранец подлежит депортации на законных основаниях, Министр юстиции, в соответствии со статьей 61 и пунктом 8 статьи 76 Закона о контроле над иммиграцией, может выдать ему вид на жительство по гуманитарным соображениям, когда в силу особых обстоятельств в его стране, могущих поставить его под угрозу пыток или других опасностей, эта депортация представляется неуместной.

Защита женщин-иностранок

89. В ходе рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Комитет рекомендовал Республике Корея принять надлежащие меры для усиления защиты прав женщин-иностранок, вступивших в брак с гражданами Кореи, путем обеспечения, в частности, того, что их статус законно проживающих в стране лиц, в случае раздельного проживания/развода, не зависел целиком от наличия доказательств того, что разрыв отношений произошел по вине корейского супруга. Также предлагается принять целый ряд соответствующих мер по упрощению интеграции женщин-иностранок, состоящих в браке с корейцами, в корейское общество (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 17).

90. В случае развода по вине супруга, являющегося гражданином Кореи, иностранец сохраняет за собой вид на жительство, и облегчается его бремя доказывания того, что разрыв был инициирован корейским супругом, путем представления письменного подтверждения о разводе от уполномоченной группы женщин или свидетельства о разводе, выданного в суде. При этом даже в случае установления прекращения связи по инициативе иностранца, он или она сохраняют вид на жительство, который необходим для воспитания детей или оказания поддержки родителям супруга.

91. В 2007 году правительство Кореи ввело в действие Закон о регулировании деятельности международных брачных агентств с целью защиты женщин-иностранок, находящихся в браке с гражданами Кореи, от нарушения их прав международными брачными агентствами. В апреле 2010 года этот Закон был пересмотрен в целях усиления защиты клиентов международных брачных агентства путем включения в него новых положений, как, например, обязательное представление агентствами ключевой информации о потенциальных корейских супругах, например, информации о предыдущих браках, наличии судимости⁷, состоянии здоровья и профессии.

92. Кроме того, в целях усиления регулирования и контроля за незаконными действиями международных брачных агентств, правительство расширило сферу иностранных законов и нормативных актов, которые должны соблюдаться международными брачными агентствами начиная от уголовного законодательства и заканчивая административным правом. Начиная с 2009 года ежегодно проводится контроль деятельности международных брачных агентств и по отноше-

⁷ После внесения поправок в Закон в феврале 2012 г. международные брачные агентства обязаны предоставлять сведения о наличии судимости, связанной с проституцией и подобными действиями.

нию к незарегистрированным и незаконным агентствам применяются административные и другие меры наказания.

93. В 2008 году правительство начало осуществление зарубежных программ в четырех странах. Эти программы предусматривают предоставление информации мигрантам до их въезда на территорию Республики Корея с тем, чтобы помочь корейским и некорейским парам ближе познакомиться со стилем жизни и культурой обеих стран. Правительство также осуществляет Программу международного брака, в рамках которой мужчинам или замужним парам разных национальностей предоставляется полезная информация о межкультурном взаимопонимании и успешных примерах международных браков. Эта общенациональная программа помогает им в таких важных вопросах, как проживание в мультикультурном обществе, гендерное равенство, отношения и общение, а также соответствующее законодательство и нормативные акты.

94. В Республике Корея имеется 159 Центров поддержки мультикультурной семьи. Эти центры организуют для состоящих в браке мигрантов курсы корейского языка и культуры с учетом индивидуального уровня знания и понимания языка. Эти центры также обеспечивают обучение на дому, онлайн-обучение и обучение по радио и телевидению. Консультирование и обучение также предоставляется супругу, являющемуся гражданином Республики Корея, и семье состоящих в браке мигрантов в целях содействия им во всесторонней интеграции в корейское общество.

95. Правительство также обеспечивает работу Центра экстренной поддержки женщин-иммигранток. Эта прямая линия функционирует на восьми языках 24 часа в сутки. Женщины различных национальностей работают в качестве консультантов в сотрудничестве с больницами, приютами и полицией. В 2009 году были открыты четыре местных центра для улучшения предоставляемых услуг.

96. В настоящее время на территории страны существует 18 приютов для женщин-иммигранток, оказывающих помощь жертвам домашнего насилия. Эти приюты предоставляют жертвам возможность временного проживания, а также медицинскую и юридическую помощь. Они также оказывают помощь тем лицам, которые хотели бы вернуться на родину.

Торговля людьми и профилактические меры

97. Признавая усилия, предпринимаемые правительством по борьбе с торговлей женщинами-иностранками, Комитет, тем не менее, выразил озабоченность тем, что эта практика по-прежнему продолжает оставаться широко распространенным явлением. В этой связи в ходе рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Комитет рекомендовал Республике Корея активизировать свои усилия по борьбе с торговлей женщинами-иностранками в целях сексуальной эксплуатации или эксплуатации в качестве домашней прислуги, а также обеспечить предоставление соответствующей информации, помощи и поддержки женщинам-иностранкам, ставшим жертвами торговли людьми (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 16).

98. Правительство обеспечивает предоставление бесплатной правовой помощи в связи с гражданскими исками по делам о торговле женщинами-иностранками в стране, как указывается в пункте 85 тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов (CERD/C/KOR/14, пункт 85).

99. В дополнение к этому, в рамках усилий по предотвращению торговли женщинами-иностранками, в мае 2007 года при сотрудничестве прокуратуры,

полиции и службы национальной разведки была создана совместная группа по расследованиям. Начиная с декабря 2006 года, правительство провело ряд заседаний соответствующих органов в целях разработки мер по предотвращению торговли людьми. На этих заседаниях представители Министерства юстиции, Министерства иностранных дел и торговли, прокуратуры и полиции, а также сотрудники соответствующих посольств провели дискуссии по разнообразным вопросам, начиная от обмена информацией о торговцах людьми и совместных расследованиях и заканчивая принятием жестких мер по предотвращению торговли людьми.

100. Правительство учредило Центр поддержки женщин-жертв вынужденной проституции в целях оказания помощи женщинам-иммигранткам, ставшим жертвами вынужденной проституции. Этот Центр помогает женщинам, предоставляя им приют, медицинскую и правовую помощь. Центр также оказывает жертвам помощь в возвращении на родину, покупке билетов на самолет и оформлении необходимых документов, как, например, паспортов и регистрационных карточек иностранца.

101. Начиная с 2009 года, Государственная прокуратура ведет статистику по случаям торговли людьми для эффективного контроля положения женщин-иностранок, ставших жертвами торговли людьми. Ожидается, что эта статистика будет полезна для предотвращения и последовательного контроля торговли людьми.

102. Правительство также активно участвует в соответствующих международных конференциях, посвященных проблеме торговли людьми, например, совещании на уровне министров по проблемам транснациональной преступности в формате АСЕАН+3 и Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

103. Кроме того правительство планирует ратифицировать Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. В качестве обязательного условия для ратификации Факультативного протокола вначале должна быть ратифицирована Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Поскольку Конвенция в своем большинстве случаев ссылается на внутренние законы, Министерство юстиции работает над проблемой принятия соответствующего законодательства.

Защита трудящихся-мигрантов

104. На основе своего уникального опыта как по направлению, так и приему трудящихся правительство Республики Корея проводит в жизнь свою политику в отношении трудящихся-мигрантов с учетом спроса на национальную рабочую силу и необходимости защиты прав человека трудящихся-мигрантов.

105. Система производственных стажеров (СПС), впервые введенная в действие в декабре 1993 года, выявила ряд проблем, включая нарушения прав человека трудящихся-мигрантов, масштабное увеличение числа незарегистрированных работников и нарушении порядка принятия на работу, включая чрезмерные расходы трудящихся-мигрантов в связи с въездом в Республику Корея, вызванные вмешательством посредников. Для решения проблем, выявленных в рамках СПС, 17 августа 2004 года была введена Система разрешений на работу (СРР),

как указано в пунктах 34–36 тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов (CERD/C/KOR/14, пункты 34–36).

106. В ходе рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Комитет рекомендовал Республике Корея принять ряд мер, включая увеличение срока действия контрактов, для обеспечения эффективного осуществления своих прав трудящимися-мигрантами без какой-либо дискриминации по признаку национальной принадлежности. Комитет также просил, Республику Корея включить в ее следующий периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых в целях обеспечения равного и эффективного осуществления своих прав всеми трудящимися-мигрантами в соответствии со статьями 5 е) и 6 Конвенции (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 18).

107. Статья 22 Закона о найме иностранных работников запрещает дискриминацию в отношении трудящихся-мигрантов, утверждая, что «работодатель не должен проявлять по отношению к трудящимся-мигрантам несправедливое и дискриминационное отношение по причине их статуса». Трудовое законодательство, включая Закон о трудовых стандартах, Закон о минимальном размере оплаты труда и Закон о технике безопасности и гигиене труда, применяется как к мигрантам, так и к уроженцам Республики Корея на равных условиях. Действительно, статья 6 Закона о трудовых стандартах запрещает акты дискриминации по признаку «гражданства», а статья 9 Закона об урегулировании деятельности профсоюзов и трудовых отношений запрещает акты дискриминации по признаку «расы».

108. Стремясь обеспечить эффективное применение Закона, правительство на регулярной основе проводит контрольные проверки на предприятиях на предмет того, совершает ли работодатель какое-либо нарушение трудового законодательства, включая нарушение трудового договора, задержку в выплате заработной платы и дискриминацию. В то же время правительство провело исследования по выявлению тенденций в сфере нелегального найма и занятости. Таким образом, оно стремится закрепить легальную практику найма. Только в 2009 году было проинспектировано 4 146 предприятий и было выявлено 5 036 нарушений трудового законодательства, из которых 2 106 случаев были рассмотрены в судебном порядке, способствуя, таким образом, устранению нарушений прав трудящихся-мигрантов.

109. При этом на госсектор была возложена ответственность за весь процесс направления и приема трудящихся-мигрантов, включая подготовку списка лиц, ищущих работу, и распределение трудящихся-мигрантов в Республике Корея, в целях предотвращения нарушений в процессе отправки и обеспечения прозрачности процедуры отбора и приема работников-мигрантов.

110. С учетом условий на национальном рынке труда и производственного спроса и предложения, а также для обеспечения рабочих мест для национальных работников и приема трудящихся-мигрантов, удовлетворяющих требованиям рынка, правительство ежегодно устанавливает трудовую квоту для трудящихся-мигрантов. По состоянию на декабрь 2010 года правительство подписало Соглашение о взаимопонимании с 15 направляющими странами, включая Вьетнам и Таиланд, и приняло 276 293 трудящихся-мигрантов. Среди них 89,5 процентов (247 369 трудящихся) занято в обрабатывающей промышленности.

Таблица 12

Количество принятых трудящихся-мигрантов в разбивке по отраслям промышленности с 2004 по 2010 гг. (количество человек)

Год								
Отрасли промышленности	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Итого
Всего	3 167	31 659	28 976	33 687	75 024	63 222	40 457	276 293
Обрабатывающая промышленность.	3 124	31 115	28 182	30 181	65 871	55 351	33 545	247 369
Строительство	-	84	42	740	3 326	4 296	2 498	10 986
Сельское хозяйство и животноводство	43	419	700	2298	4482	2324	3153	13 419
Сфера обслуживания	-	41	52	48	48	54	53	296
Рыбная промышленность	-	-	-	420	1 297	1 298	1 208	4 223

111. СПС как система краткосрочной мобильности трудовых ресурсов позволяет трудящимся-мигрантам работать в течение трех лет максимально и после окончания этого периода трудящийся-мигрант может быть вновь принят на работу, если его/ее работодатель подает ходатайство о повторном найме. В этом случае работник должен покинуть Республику Корея на месяц, а затем вернуться вновь. Однако обязательное требование для трудящихся-мигрантов находиться за пределами Республики Корея в течение одного месяца до повторного приема на работу создало множество проблем, связанных с расходами работников по приобретению авиабилетов и образуящегося вакуума на рабочем месте. Для решения этой проблемы правительство путем внесения в октябре 2009 года поправок в Закон о найме иностранных работников отменило обязательное требование и позволило трудящимся-мигрантам продлевать контракт еще на два года. При этом в течение своего пребывания иностранным работникам разрешается менять место работы до трех раз в тех случаях, когда они вынуждены прекратить работу в связи с временной остановкой или закрытием предприятия или когда рабочие условия по месту работы не соответствуют положениям и условиям их трудового договора.

112. Для оказания помощи трудящимся-мигрантам в адаптации к жизни в Республике Корея на декабрь 2011 года правительство напрямую курировало работу центров поддержки трудящихся-мигрантов, предоставляющих переводческие услуги, обучение корейскому языку и консультационные услуги в шести городах, включая Сеул, Инчхон, Тэгу и Кимхэ, где сосредоточена основная масса трудящихся-мигрантов. Открытие подобных центров, которые будут оказывать разнообразные услуги, планируется и в других местах. Помимо центров поддержки, существует около 100 приютов для трудящихся-мигрантов под управлением НПО. Правительство также организует ряд культурных мероприятий, имеющих целью содействие трудящимся-мигрантам в их адаптации к жизни в Республике Корея и сохранение их культурного многообразия.

113. Трудящиеся-мигранты наряду с корейскими работниками покрываются страховкой в случае несчастного случая на производстве и национальной медицинской страховкой. При этом в целях защиты прав и интересов трудящихся-

мигрантов и помощи им при возвращении на родину обязательным является оформление страховки по возвращению стоимости, чтобы дать им возможность покрыть расходы, связанные с отъездом, например, авиабилеты, а также страховки от несчастных случаев, не связанных с производством.

114. Согласно обследованию, проведенному в 2007 году, спустя 3 года после введения системы СПС, соблюдение прав и интересов трудящихся-мигрантов в Республике Корея существенно улучшилось за сравнительно короткий период времени, как указано в нижеследующей таблице.

Таблица 13

Выполнение СПС (обследование, проведенное в 2007 году)
(единица: в процентах и долл. США)

Классификация	AWOL (%) (Самовольная отлучка с рабочего места)	Задержка зарплаты (%)	Средняя стоимость отъезда (\$)
ITS	50-60	36,8	3509
↓	↓	↓	↓
СПС	3,3	9,0	1097

Права на образование для детей иммигрантов, включая нелегальных иммигрантов

115. После упрощения правительством соответствующих процедур детям из семей мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса, гарантировано начальное и среднее образование. 22 февраля 2008 года и 27 декабря 2010 года в Закон об обязательном начальном и среднем образовании были внесены поправки, которые позволили всем детям иммигрантов, включая детей «нелегалов», поступать в начальную и среднюю школу, представив всего лишь свидетельство о прописке. Им не нужно представлять никакие другие документы, как, например, сертификат о статусе иммигранта или сертификат о регистрации иностранца.

116. В дополнение к этому, правительство предоставляет детям из семей мигрантов поддержку в области образования посредством разработки учебных материалов и диверсификации программ, а также содействует здоровому развитию их личности. Наряду с этим, для обеспечения безболезненной интеграции детей иммигрантов в корейское общество им предлагаются программы обучения корейскому языку и культуре, например, индивидуальные программы обучения, внешкольные программы, внедряемые при содействии учащих школ.

Статья 6

Защитные меры и средства правовой защиты иностранцев

Средства правовой защиты для иностранцев-жертв

117. Как указано в статье 75 тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов, конституция и соответствующие законы Республики Корея обеспечивают каждому, кто находится под ее юрисдикцией, эффективную защиту и средства правовой защиты от любых актов расовой дискриминации через компетентные национальные суды и другие государственные учреждения. Иностранцы пользуются правом на защиту, использование средств правовой защи-

ты и на возмещение в случае совершения тем или иным лицом, группой лиц, либо федеральными или местными государственными учреждениями актов дискриминации, включая расовую дискриминацию (CERD/C/KOR/14, пункт 75).

118. В гражданских делах, связанных с расовой дискриминацией, сторона, которая представила обвинение, вне зависимости от того, является ли он или она иностранцем или гражданином Республики Корея, несет на себе бремя доказывания. Другими словами, заявитель несет ответственность за представление доказательств в поддержку своего заявления в суде в соответствии с принципом «кто утверждает, должен доказать». Подобная система основана на том, что за обеими конфликтующими сторонами признается равная и полноценная компетенция перед судом. В случае возникновения неравенства между сторонами в целях обеспечения фундаментального равенства были внедрены определенные правовые системы, как, например, требование о разъяснении, расследование по собственной инициативе или система назначения адвоката. В случае если иностранец, являющийся участником судебного процесса, затрудняется отвечать перед судом, он или она могут прибегнуть к помощи подобных систем.

119. Иностранные жертвы, вне зависимости от гражданства, могут не только требовать компенсацию за ущерб, причиненный правонарушением, но и ходатайствовать перед Правительством о получении гуманитарной помощи в соответствии с Законом помощи жертвам преступлений, если это не противоречит принципу взаимности между государствами. При условии, что жертвы или их семьи отвечают определенным требованиям, государство предоставляет им гуманитарную помощь из бюджета на дополнительных основаниях.

120. Иностранцы, которые пострадали в результате расовой дискриминации, могут подать иск о компенсации в суд в случае актов дискриминации со стороны частных лиц, административный иск в суд в случае дискриминации со стороны административных органов, а также гражданскую петицию в Комиссию по борьбе с коррупцией и гражданским правам в случае незаконных или несправедливых административных распоряжений.

121. Иностранцы также могут подать иск в Национальную комиссию по правам человека, под юрисдикцию которой подпадают различные акты дискриминации, совершенные частными лицами или государственными учреждениями. При этом Комиссия уполномочена проводить расследование по собственной инициативе в том случае, когда есть основания полагать, что произошли нарушения прав человека или дискриминация, и может потребовать, чтобы ответчик или соответствующее учреждение или организация, к которой относится ответчик, приняли ответные меры, такие как, прекращение актов дискриминации, восстановление прав, возмещение за ущерб и меры по предотвращению повторных случаев. Информация о ходатайствах, поданных в Национальную комиссию по правам человека с 1 января 2006 года по 31 декабря 2009 года, приведена ниже.

Таблица 14

Ходатайства, поданные в Национальную комиссию по правам человека (январь 2006-декабрь 2009) (количество исков)

Полученные иски	Иски в стадии рассмотрения	Подтвержденные	Закрытые		
			Отказ	Отклоненные	Закрытые после расследования
Всего (482)	27	31	312	156	5
Нарушение прав (361)	20	20	235	123	3
Дискриминация (118)	7	11	73	33	2
Другие (3)	-	-	4	-	-

122. В тех случаях, когда иностранец, чьи основные права были нарушены теми или иными государственными учреждениями, прошел все внутренние инстанции в попытке добиться удовлетворения своего иска, но получил отказ, он может обжаловать принятое решение в Конституционном суде.

Формы помощи жертвам-иностранцам

123. Статья 128 Гражданского процессуального кодекса предусматривает, что суд должен оказать помощь тем, кто не может позволить себе расходы, связанные с судебным процессом, либо по их заявлению, либо по собственной инициативе. Эта система рассчитана на существенную гарантию права неимущих слоев населения на судебное разбирательство путем сокращения их расходов, связанных с приобретением акцизных марок, сбором доказательств и наймом адвокатов. Предоставление правовых услуг Корейской корпорацией по оказанию правовой помощи иностранцам раскрывается в пункте 84 тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов. (CERD/C/KOR/14, пункт 84)

Таблица 15

Предоставление правовых услуг Корейской корпорацией по оказанию правовой помощи иностранцам (единица: количество дел, миллион вон)

Год	Гражданские дела						Уголовные дела
	Кол-во дел	Помощь до начала судебного разбирательства (урегулирование до подачи иска)	Помощь в подаче иска (подготовка юридических документов для судебного разбирательства исков размером десять миллионов вон или менее)	Помощь в суде	Размер помощи		
2006	171	2	63	106	3 018		61
2007	1 050	3	76	971	6 452		102
2008	2 165	5	111	2 049	13 433		116
2009	3 407	0	121	3 286	21 912		75
Итого	6 793	10	371	6 412	44 815		354

124. Общенациональные центры помощи жертвам преступлений предоставляют иностранцам консультирование по правовым вопросам, рекомендации в области экстренной юридической помощи, экономическую помощь, медицинскую помощь, финансовую помощь на проживание и обучение и т.д. Кроме того, правительство стремится обеспечить защиту и помощь жертвам преступле-

ний, издавая на вьетнамском, китайском и английском языках «Руководство для жертв преступлений», в котором изложена информация о помощи и поддержке, оказываемым центрами для жертв преступлений, такими, как Центры помощи жертвам преступлений, Корейская корпорация по оказанию правовой помощи, и другими соответствующими органами, и распространяя это руководство в общенациональных консультационных центрах для жертв преступлений, в центрах помощи жертвам преступлений, среди органов местного самоуправления, на полицейских участках и т.д.

125. Сотрудники иммиграционной службы помогают состоящим в браке иммигрантам адаптироваться в стране, предоставляют им индивидуальное консультирование по ряду возможных проблем, с которыми они могут столкнуться во время их пребывания в стране. Такие консультационные услуги могут включать в себя консультирование в области правовых вопросов, в области сексуального насилия и воспитания детей.

Таблица 16

Ходатайства, поданные зарегистрированными иностранными гражданами (число ходатайств, в тыс. корейских вон)

	Число случаев	Задержка в оплате		Медиц. помощь	Компенсация в случае стихийных бедствий	Компенсация в случае стихийных бедствий в соотв. с Законом о контроле над иммиграцией	Другие
		Число ходатайств	Объем (в тыс. кор. вон)				
2005	15 839	12 969	13 031 984	305	4	673	1 888
2006	11 810	5 763	6 261 182	326	2	4 235	1 484
2007	11 054	5 540	6 158 082	543	3	1 097	3 871
2008	20 218	8 074	10 800 792	998	3	2 449	8 694
2009	15 530	3 831	7 738 390	882	112	642	5 522

126. Правительство ввело эффективную систему поддержки состоящих в браке иностранок, заключив Меморандумы о взаимопонимании с 56 общенациональными центрами помощи жертвам преступлений, консультационными центрами по сексуальному насилию и консультационными центрами по насилию в семье в различных районах в целях облегчения ситуации и обеспечения защиты прав человека замужних иностранок, ставших жертвами семейного насилия. В дополнение к этому, правительство ввело в действие и курирует работу центров по оказанию экстренной помощи и приютов для женщин-иммигранток в целях упрощения их доступа к мерам по оказанию помощи.

Статья 7

Обязанности государства в области образования, просвещения, культуры и информации

Права человека и образование в духе культурного многообразия в целях искоренения расовых предрассудков

127. В ходе рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Комитет рекомендовал правительству принять надлежащие меры по исправлению имиджа Республики Корея как этнически однородной страны и по включению в школьную программу и в учебники программы повышения осве-

домленности о правах человека, нацеленные на поощрение взаимопонимания, терпимости и дружественных отношений между всеми расовыми, этническими и национальными группами (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 12).

128. Осознавая значение социального взаимопонимания и интеграции различных культур как ключевого элемента будущего прогресса страны, правительство приняло ряд мер по улучшению образования в области прав человека, подчеркивая важность уважения к человеческой самобытности, вне зависимости от расы, цвета кожи, вероисповедания и т.д. и по искоренению расовых предрассудков и дискриминации. В рамках этих усилий правительство определило образование в области прав человека и культурного многообразия в качестве обязательных для изучения предметов в начальной и средней школе. Правительство также издало и распространило учебные материалы, дополняющие школьные учебники начальной и средней школы, для оказания помощи ученикам в улучшении понимания прав человека, а также ознакомления с историей и культурой разнообразных этнических групп.

129. При этом правительство расширило программы подготовки учителей в целях улучшения понимания учителями детей из мультикультурных семей и повышения их осведомленности о мультикультурном образовании. Оно готовит и распространяет соответствующие учебные материалы и приглашает родителей, представляющих разные культуры, для чтения лекций на тему мультикультурного взаимопонимания.

Образование сотрудников правоохранительных органов

130. В ходе рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Республики Корея Комитет рекомендовал организовать для госслужащих, занятых в системе правопорядка, специальные курсы по ознакомлению с существующими правовыми системами и процедурами в области искоренения расовой дискриминации (CERD/C/KOR/CO/14, пункт 20).

131. Юридический научно-исследовательский институт и Бюро по правам человека при Министерстве юстиции на регулярной и постоянной основе проводят для сотрудников правоохранительных органов, с учетом их должности и поста, подготовку в области прав человека, охватывающую такие вопросы, как понимание мультикультурного общества и искоренение расовой дискриминации. В частности, более интенсивную подготовку проходят следователи в целях для недопущения дискриминации по признакам расы в ходе расследований, а также сотрудники иммиграционной службы, работающие в сфере защиты иностранцев или проводящие соответствующую работу в области прав человека иностранцев в целях продвижения понимания мультикультурного разнообразия и предотвращения нарушения их прав человека.

132. Таким образом, в 2007 году для 220 сотрудников было проведено четыре лекции, посвященных замужним женщинам-иностранкам и мультикультурному обществу, в 2008 году 395 человек прослушали девять лекций по теме мультикультурной политики и помощи семьям замужних женщин-иностранок, и для 82 человек до 31 августа 2009 года было проведено десять лекций, посвященных мультикультурным семьям, консультационным методам и т.д., включая лекции, представленные работниками соответствующих областей.

Усилия по поощрению разнообразия в области культуры

133. Поскольку Республика Корея быстро превращается в мультикультурное общество, правительство разработало ряд культурных программ и проектов по повышению информированности и понимания культурного многообразия.

134. Так, например, в 2008 году правительство создало специальный документальный фильм “Корея говорит на языке надежды и мирного сосуществования” в целях повышения осведомленности общественности о культурном многообразии, искоренения расовых предрассудков и содействия созданию социальных условий, в которых люди из различных этнических и культурных групп жили бы в гармонии. Документальный фильм был показан на корейском и английском языках как в стране, так и за границей, и диски с его записью были распространены в государственных учреждениях, государственных и университетских библиотеках и корейских культурных центрах за границей. В 2009 году документальный фильм “История мультикультурного успеха – моя Корея, мой корейский”, описывающий историю жизни и успеха мигрантов, живущих в Республике Корея, был показан по каналу Arirang TV и его посмотрели 72 миллиона семей в 188 странах.

135. Кроме того, в 2009 году впервые были организованы гастроли театра с показом мюзикла “Любовь в Азии”, рассказывающего историю конфликтов и примирения между замужней женщиной-иммигранткой и ее свекровью, который дал возможность как местным жителям, так и иммигрантам в 11 провинциях вместе бесплатно насладиться этим шоу. Это шоу донесло до публики мысль о том, что мультикультурные семьи являются нашими близкими соседями, а также позволило людям получить удовольствие от культурного мероприятия.

136. Правительство также разработало начальную программу обучения корейскому языку для детей из мультикультурных семей в целях улучшения их знаний корейского языка. Эта программа была создана для оказания помощи детям из мультикультурных семей в легком и непринужденном обучении корейскому языку и культуре, в то же время помогая обычным корейским детям из той же возрастной группы расширить понимания ими других культур. В 2010 году правительство разработало программу второго уровня (играя со словами), а в 2011 году – программу третьего уровня.

137. В апреле 2010 года в духе международных чаяний по продвижению взаимопонимания и терпимости между различными культурами правительство ратифицировало Конвенцию об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения. Ожидается, что ратификация этой Конвенции внесет вклад в повышение осведомленности о защите и продвижении культурного разнообразия среди широкой общественности.
